



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 610

Seduta del

Sitzung vom

21/11/2022

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**AVVIO DELLA PROCEDURA D'ESPROPRIO
CON L'OCCUPAZIONE D'URGENZA E
L'OCCUPAZIONE TEMPORANEA AI SENSI
DELL'ART. 3 DELLA L.P. 15.4.1991, N. 10
DELLE AREE INTERESSATE ALLA
REALIZZAZIONE DEL PERCORSO PEDO-
CICLABILE IN VIA MERANO TRA IL
TRATTO DI VIA LORENZ BÖHLER E VIA
SAN MAURIZIO. ESPROPRIO CON
L'OCCUPAZIONE D'URGENZA E
L'OCCUPAZIONE TEMPORANEA. (C.D.R.
500, RESP. 520, CAP.
10052.02.010900087,
439.569,00)**

**EINLEITUNG DES ENTEIGNUNGS-
VERFAHRENS MIT DER BESETZUNG IM
DRINGLICHKEITSWEG UND DER
ZEITWEILIGEN BESETZUNG IM SINNE
DES ART. 3 DES L.G. NR. 10 VOM
15.4.1991 DER FLÄCHEN, WELCHE ZUR
VERWIRKLICHUNG DES FUSS- UND
FAHRRADWEGES IN DER MERANER
STRASSE ZWISCHEN DEM ABSCHNITT
DER LORENZ BÖHLER STRASSE UND
DEM MORITZINGER WEG NOTWENDIG
SIND. ENTEIGNUNG MIT DER
BESETZUNG IM DRINGLICHKEITSWEG
UND DER ZEITWEILIGEN BESETZUNG.
(V.B. 500, VERANTW. 520, KAP.
10052.02.010900087,
439.569,00
EURO)**

Premesso che l'Amministrazione comunale promuove l'utilizzo della bicicletta per ridurre l'uso dell'automezzo privato e aumentare la qualità della vita nella città;

che il Piano Urbano della Mobilità Sostenibile (PUMS), approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 18 del 10.5.2022, prevede tra gli obiettivi l'ampliamento della rete di piste ciclabili;

che il piano della Mobilità Sostenibile (PUMS), nonché il Piano del Traffico (PUT) prevedono, a livello di pianificazione, l'estensione e il completamento dell'attuale rete di piste ciclabili nei tratti mancanti;

che attualmente è in progettazione il tratto di pista ciclabile in Via Merano tra il bivio Merano-Mendola e la Via Böhler e quindi risulta necessario procedere con la realizzazione del tratto di ciclabile tra la Via Merano e l'intersezione di Via Böhler e la zona residenziale denominata „Kaktus“, fortemente richiesto dai residenti della zona, costretti a percorrere attualmente in bicicletta la statale SS38 priva di marciapiede e illuminazione;

che con deliberazione della Giunta Comunale n. 851/2017 del 28.12.2017 è stato approvato il progetto esecutivo e il finanziamento della spesa per la realizzazione del percorso pedo-ciclabile in Via Merano tra il tratto di Via Lorenz Böhler e Via San Maurizio (Imp. n. 6319/17 in particolare somme a disposizione espropri / occupazioni);

che con nota dd. 6.11.2019 dell'Ufficio 5.2 Mobilità è stato chiesto l'avvio della procedura espropriativa con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea per la realizzazione del percorso pedo-ciclabile in Via Merano tra il tratto di Via Lorenz Böhler e Via San Maurizio;

Es wird vorausgeschickt, dass die Gemeindeverwaltung sich das Ziel gesetzt hat, die Radmobilität zu fördern, um somit den privaten Autoverkehr zu reduzieren und die Lebensqualität in der Stadt zu verbessern;

Der nachhaltige Mobilitätsplan (PUMS), genehmigt mit Gemeinderatbeschluss Nr. 18 vom 10.5.2022, sieht den Ausbau des Radwegenetzes vor.

Der nachhaltige Mobilitätsplan und der städtische Verkehrsplan sehen einen weiteren Ausbau und die Vervollständigung des Radnetzes in der Stadt vor.

Der Abschnitt des Fahrradweges in der Meraner Straße zwischen der Kreuzung Meraner Str.-Mendelstr. und der Böhler Straße ist bereits in Planung und deshalb ist es notwendig, mit der Verwirklichung des Abschnittes des Fahrradweges längs der Meraner Straße zwischen der Kreuzung der Böhler Straße und dem Wohnviertel „Kaktus“ fortzufahren, welcher stark von den Bewohnern gefordert wird, da diese zur Zeit die Staatsstraße SS 38 ohne Gehsteig und Beleuchtung begehen müssen;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 851/2017 vom 28.12.2017 wurde das Ausführungsprojekt und die Finanzierung der Ausgabe für die Verwirklichung des Fuß- und Fahrradweges in der Meraner Straße zwischen dem Abschnitt der Lorenz Böhler Straße und dem Moritzinger Weg (Verpfl. Nr. 6319/17 insbesondere zur Verfügung stehende Summen Enteignungen / Besetzungen) genehmigt;

Mit Schreiben vom 6.11.2019 des Amtes 5.2 für Mobilität wurde die Einleitung des Enteignungsverfahrens mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung für die Verwirklichung des Fuß- und Fahrradweges in der Meraner Straße zwischen dem Abschnitt der Lorenz Böhler Straße und dem Moritzinger Weg beantragt;

che per la realizzazione dell'opera si rende necessario espropriare con l'occupazione d'urgenza e occupare temporaneamente le aree di proprietà privata, come indicato nell'elenco dei proprietari dd. 16.11.2022;

che l'esatta quantificazione delle aree da espropriare e da occupare d'urgenza verrà determinata solamente a lavori ultimati con l'elaborazione del necessario tipo di frazionamento ed il calcolo definitivo;

che il piano urbanistico classifica le aree per la realizzazione dell'opera pubblica in "strada provinciale con pista ciclabile";

ritenuto pertanto necessario avviare la procedura d'esproprio con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie alla realizzazione del percorso pedo-ciclabile in Via Merano tra il tratto di Via Lorenz Böhler e Via San Maurizio ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10, approvando la relazione tecnica del progetto esecutivo del dicembre 2017 (n. R01) dell'opera da realizzare redatta dal Dott. Ing. Stefano Mattei dello Studio tecnico Aig Associati Partner, corredata:

- dal progetto esecutivo del dicembre 2017 redatto dal Dott. Ing. Stefano Mattei dello Studio tecnico Aig Associati Partner (tavola n. 01 - estratto di mappa e PUC in scala 1:2.000 / 1:10.000, tavola n. 02 - planimetria viabilità e profilo longitudinale dell'asse stradale in scala 1:1.000, tavola n. 03 - stralcio planimetria e sezioni dalla 01 alla 05 in scala 1:250 / 1:100, tavola n. 04 - stralcio planimetria e sezioni dalla 06 alla 08 in scala 1:250 / 1:100, tavola n. 05 - stralcio planimetria e sezioni dalla 09 alla 10 in scala 1:250 / 1:100, tavola n. 06 - stralcio planimetria e sezioni dalla 11 alla 12 in scala 1:250 / 1:100, tavola n. 07 - sezioni stradali tipo in scala 1:50, tavola n. 08 - piano particellare di esproprio in scala 1:2.000, tavola n. A01 allegato n. 1 - proprietari p.ed. 5013 C.C. Gries);

- dall'elenco dei proprietari dd. 16.11.2022;

- dal foglio di possesso delle particelle interessate (n. 20) dd. 2.11.2022;

Um das Vorhaben zu verwirklichen, ist es notwendig, die Flächen im Privateigentum, laut Eigentümerverzeichnis vom 16.11.2022, zu enteignen mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und dementsprechend die entsprechenden Flächen im Dringlichkeitsweg zeitweilig zu besetzen.

Die genaue Quantifizierung der zu enteignenden und im Dringlichkeitsweg zu besetzenden Flächen wird nur nach Beendigung der Arbeiten mittels Ausarbeitung des notwendigen Teilungsplanes und der endgültigen Abrechnung bestimmt.

Der Bauleitplan bestimmt die Flächen, welche für die Verwirklichung des öffentlichen Bauwerkes notwendig sind, als "Landesstraße mit Fahrradweg";

Man hält es somit für notwendig, das Enteignungsverfahren mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung der Flächen, welche zur Verwirklichung des Fuß- und Fahrradweges in der Meraner Straße zwischen dem Abschnitt der Lorenz Böhler Straße und dem Moritzinger Weg notwendig sind, im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 einzuleiten, sowie den technischen Bericht des Ausführungsprojektes vom Dezember 2017 (Nr. R01) des Bauvorhabens vom Dr. Ing. Stefano Mattei des technischen Büros Aig Associati Partner erarbeitet, zusammen mit:

- dem Ausführungsprojekt vom Dezember 2017 erarbeitet von Dr. Ing. Stefano Mattei des technischen Büros Aig Associati Partner (Tafel Nr. 01 - Mappenauszug und Auszug aus dem Blp. im Maßstab 1:2.000 / 1:10.000, Tafel Nr. 02 - Verkehrsplan und Längsprofil der Straße im Maßstab 1:1.000, Tafel Nr. 03 - Auszug Lageplan und Schnitte von 01 bis 05 im Maßstab 1:250 / 1:100, Tafel Nr. 04 - Auszug Lageplan und Schnitte von 06 bis 08 im Maßstab 1:250 / 1:100, Tafel Nr. 05 - Auszug Lageplan und Schnitte von 09 bis 10 im Maßstab 1:250 / 1:100, Tafel Nr. 06 - Auszug Lageplan und Schnitte von 11 bis 12 im Maßstab 1:250 / 1:100, Tafel Nr. 07 - Straßenregelschnitte im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 08 - Grundablöseplan im Maßstab 1:2.000, Tafel Nr. A01 Anlage Nr. 1 - Eigentümer Bp. 5013 K.G. Gries);

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 16.11.2022;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzellen (Nr. 20) vom 2.11.2022;

- dall'estratto tavolare delle particelle interessate (n. 20) dd. 2.11.2022;

dato atto che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

Ritenuto pertanto di approvare la spesa presunta di € 439.569,00 per il pagamento delle indennità d'esproprio con l'occupazione d'urgenza e d'occupazione temporanea (Imp. n. 6937/2019, di cui alla deliberazione di Giunta Comunale n. 816 dd. 23.12.2019, prot. com.le n. 235316/2019), emettendo nel contempo anche il decreto di occupazione d'urgenza;

considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale entro tempi utili l'espletamento della procedura in oggetto;

visto il P.U.C. vigente;

visto la L.P. 15.4.1991 n. 10 e successive modifiche ed integrazioni;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden (Nr. 20) Parzellen vom 2.11.2022, zu genehmigen;

Festgestellt, dass alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar sind;

Außerdem sieht man die Notwendigkeit, die voraussichtliche Ausgabe von 439.569,00 € (Verpfl. Nr. 6937/2019 gemäß Stadtratsbeschluss Nr. 816 vom 23.12.2019, Gemeindeprot. Nr. 235316/2019) für die Auszahlungen der Enteignungsvergütungen mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung zu genehmigen und gleichzeitig auch die Ausstellung des Besetzungsdekretes im Dringlichkeitsweg zu veranlassen;

Der vorliegende Beschlussakt ist für sofort vollstreckbar zu erklären, um der Stadtverwaltung die Durchführung des besagten Verfahrens schnellstens zu ermöglichen.

Gestützt auf den geltenden Bauleitplan;

gestützt auf das L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1) di approvare ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 la relazione tecnica del progetto esecutivo del dicembre 2017 (n. R01) dell'opera da realizzare redatta dal Dott. Ing. Stefano Mattei dello Studio tecnico Aig Associati Partner relativa alla procedura d'esproprio con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie alla realizzazione del percorso pedo-ciclabile in Via Merano tra il tratto di Via Lorenz Böhler e Via San Maurizio, corredata:

- dal progetto esecutivo del dicembre 2017 redatto dal Dott. Ing. Stefano Mattei dello Studio tecnico Aig Associati Partner (tavola n. 01 - estratto di mappa e PUC in scala 1:2.000 / 1:10.000, tavola n. 02 - planimetria viabilità e profilo longitudinale dell'asse stradale in scala 1:1.000, tavola n. 03 - stralcio planimetria e sezioni dalla 01 alla 05 in scala 1:250 / 1:100, tavola n. 04 - stralcio planimetria e sezioni dalla 06 alla 08 in scala 1:250 / 1:100, tavola n. 05 - stralcio planimetria e sezioni dalla 09 alla 10 in scala 1:250 / 1:100, tavola n. 06 - stralcio planimetria e sezioni dalla 11 alla 12 in scala 1:250 / 1:100, tavola n. 07 - sezioni stradali tipo in scala 1:50, tavola n. 08 - piano particellare di esproprio in scala 1:2.000, tavola n. A01 allegato n. 1 - proprietari p.ed. 5013 C.C. Gries);

- dall'elenco dei proprietari dd. 16.11.2022;

- dal foglio di possesso delle particelle interessate (n. 20) dd. 2.11.2022;

- dall'estratto tavolare delle particelle interessate (n. 20) dd. 2.11.2022;

che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

1) im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 den technischen Bericht des Ausführungsprojektes vom Dezember 2017 (Nr. R01) des Bauvorhabens vom Dr. Ing. Stefano Mattei des technischen Büros Aig Associati Partner erarbeitet, betreffend das Enteignungsverfahren mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung der Flächen, welche zur Verwirklichung des Fuß- und Fahrradweges in der Meraner Straße zwischen dem Abschnitt der Lorenz Böhler Straße und dem Moritzinger Weg notwendig sind, zusammen mit:

- dem Ausführungsprojekt vom Dezember 2017 erarbeitet von Dr. Ing. Stefano Mattei des technischen Büros Aig Associati Partner (Tafel Nr. 01 - Mappenauszug und Auszug aus dem Blp. im Maßstab 1:2.000 / 1:10.000, Tafel Nr. 02 - Verkehrsplan und Längsprofil der Straße im Maßstab 1:1.000, Tafel Nr. 03 - Auszug Lageplan und Schnitte von 01 bis 05 im Maßstab 1:250 / 1:100, Tafel Nr. 04 - Auszug Lageplan und Schnitte von 06 bis 08 im Maßstab 1:250 / 1:100, Tafel Nr. 05 - Auszug Lageplan und Schnitte von 09 bis 10 im Maßstab 1:250 / 1:100, Tafel Nr. 06 - Auszug Lageplan und Schnitte von 11 bis 12 im Maßstab 1:250 / 1:100, Tafel Nr. 07 - Straßenregelschnitte im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 08 - Grundablöseplan im Maßstab 1:2.000, Tafel Nr. A01 Anlage Nr. 1 - Eigentümer Bp. 5013 K.G. Gries);

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom - 16.11.2022;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzellen (Nr. 20) vom 2.11.2022;

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden (Nr. 20) Parzellen vom 2.11.2022, zu genehmigen;

Alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar;

2) di approvare la spesa presunta di € 439.569,00 (Imp. n. 6937/2019, di cui alla deliberazione di Giunta Comunale n. 816 dd. 23.12.2019, prot. com.le n. 235316/2019) per l'esproprio con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie alla realizzazione del percorso pedo-ciclabile in Via Merano tra il tratto di Via Lorenz Böhler e Via San Maurizio;

3) di imputare la spesa presunta di € 439.569,00 (Imp. n. 6937/2019) per l'esproprio con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea delle aree necessarie alla realizzazione del percorso pedo-ciclabile in Via Merano tra il tratto di Via Lorenz Böhler e Via San Maurizio, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

4) di autorizzare l'Assessore Dott. Arch. Stefano Fattor, in base al decreto n. 22/S/2020 del 23.10.2020, prot. n. 209549 del 23.10.2020, in materia di espropri, emesso dal Sindaco di Bolzano, a redigere tutti i necessari decreti e compreso il decreto di occupazione d'urgenza;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

2) die voraussichtliche Ausgabe von 439.569,00 € (Verpfl. Nr. 6937/2019 gemäß Stadtratsbeschluss Nr. 816 vom 23.12.2019, Gemeindeprot. Nr. 235316/2019) für die Enteignung mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung der Flächen, welche zur Verwirklichung des Fuß- und Fahrradweges in der Meraner Straße zwischen dem Abschnitt der Lorenz Böhler Straße und dem Moritzinger Weg notwendig sind, zu genehmigen;

3) die voraussichtliche Ausgabe von 439.569,00 € (Verpfl. Nr. 6937/2019) für die Enteignung mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung der Flächen, welche zur Verwirklichung des Fuß- und Fahrradweges in der Meraner Straße zwischen dem Abschnitt der Lorenz Böhler Straße und dem Moritzinger Weg notwendig sind, in Übereinstimmung mit dem in das Informatiksystem eingegebenen Buchhaltungsbeleg zu verbuchen;

4) den Stadtrat Dr. Arch. Stefano Fattor zu ermächtigen, gemäß Dekret des Bürgermeisters von Bozen Nr. 22/S/2020 vom 23.10.2020, Prot. Nr. 209549 vom 23.10.2020, im Bereich der Enteignungen, alle notwendigen Dekrete und auch das Besetzungsdekret im Dringlichkeitsweg zu erlassen;

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
